

# Rödertal-Anzeiger



Der „Rödertal-Anzeiger“ erscheint wöchentlich. Er enthält die amtlichen Mitteilungen der Verwaltungsgemeinschaft Großröhrsdorf / Bretnig-Hauswalde, der Stadt Großröhrsdorf mit Ortsteil Kleinröhrsdorf sowie der Gemeinde Bretnig-Hauswalde.

3. Jahrgang

30. Oktober 2009

Nummer 44

## Integriertes Stadtentwicklungskonzept (InSEK) der Stadt Großröhrsdorf mit Ortschaft Kleinröhrsdorf

Der Vorschlag zur Entwicklung eines Leitbildes, sprich eines Vorschlages „Wohin will die Stadt Großröhrsdorf im Jahr 2020“, ergibt sich aus der Herausforderung, dem demografischem Wandel und den damit einhergehenden Änderungen im gesamten Stadtbild zu begegnen. Während Großröhrsdorf 1990 noch 7.453 Einwohner zu verzeichnen hatte, lebten 2007 7.050 Personen in der Stadt. Damit hat die Stadt innerhalb von 17 Jahren einen Bevölkerungsrückgang von 5,4 %. Dieser ist vor allem durch rückläufige Geburtenzahlen, aber auch mehr Wegzüge als Zuzüge zu begründen. Außerdem ist die Bevölkerung von Großröhrsdorf durch Überalterung gekennzeichnet. Die höhere Besetzung der Altersgruppe von Personen über 65 Jahren resultiert aus der gestiegenen Lebenserwartung und somit aus dem Rückgang der Sterblichkeit von älteren Jahrgängen. Die Erarbeitung des „Leitbildes 2020“ mit Leitsätzen und Leitlinien für Großröhrsdorf ermöglicht durch eine gesamtstädtische Betrachtungsweise ein bewusstes und aktives Gegensteuern zum Bevölkerungsrückgang. So enthält zum Beispiel die Leitlinie „Großröhrsdorf, der attraktive Wohn- und Arbeitsort für alle Bereiche des Lebens“ detaillierte Maßnahmen zur Schaffung verbesserter Rahmenbedingungen für den Zuzug von Menschen sowie den Ausbau von Angeboten der beruflichen Aus- und Weiterbildung, um das derzeitige Bevölkerungsniveau konstant zu halten.



Aus diesen Gründen heraus beschloss bereits im Mai 2007 der Stadtrat die Erarbeitung eines Stadtentwicklungskonzeptes „Großröhrsdorf 2020“. Im Mai 2008 erhielt die STEG Stadtentwicklung GmbH aus Dresden den Auftrag zur Erstellung eines Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes. Seither wurden umfangreiche statistische Daten erhoben, die unter anderem Aufschluss über die Entwicklung der Bevölkerung, des Wohnungs-, Wirtschafts- und Arbeitsmarktes geben und die Ebene der Gesamtstadt unter besonderer Berücksichtigung der örtlichen Verhältnisse sowie der regionalen Bedingungen betrachtet.

Auf einen Aufruf im Rödertal-Anzeiger zur Mitgestaltung meldeten sich mehr als 40 Bürger, um aktiv an der Erstellung des Stadtentwicklungskonzeptes mitzuwirken. Diese trafen sich mit der Bürgermeisterin, den Amtsleitern und den zuständigen Mitarbeitern der Stadtverwaltung ab September 2008 in den drei Arbeitskreisen „Städtebau und Wohnen“, „Wirtschaft und Tourismus“ und „Bildung, Sport und Soziales“. Den Ausgangspunkt für die Diskussion in den Arbeitskreisen bildete die Vorstellung der Bestandserfassung und -analyse durch die STEG Stadtentwicklung GmbH. Auf dieser Basis wurden positive Entwicklungen, aber auch Probleme besprochen, so dass in Folge Risiken und Potentiale für die Stadt Großröhrsdorf abgeleitet werden konnten. In den Arbeitskreisen

wurden die zu verfolgenden Entwicklungsstrategien sowie die daraus abzuleitenden Ziele und Maßnahmen diskutiert. Im Anschluss daran erfolgte die Festlegung von Schwerpunktthemen und Einzelmaßnahmen. Diese wurden in den entsprechenden Fachkonzeptionen festgehalten. Im Anschluss an diese drei Arbeitskreise wurden alle Ergebnisse zusammengetragen und einzelne Fachkonzepte erstellt.



Neben den themenbezogenen Arbeitskreisen fand eine Zusammenkunft statt, in der Leitlinien und Leitziele für die zukünftige Stadtentwicklung diskutiert und beschlossen wurden. Die Ergebnisse des Erarbeitungsprozesses sind in einem übersichtlich gegliederten Gesamtkonzept mit zahlreichen Datenblättern und Übersichtskarten zusammengestellt. Dieses Gesamtkonzept mit den Fachkonzepten wurde vom Stadtrat in seiner Sitzung am 25. Mai diesen Jahres bestätigt.



Die Daten werden künftig auf Grundlage einer jährlich stattfindenden Erfolgskontrolle chronologisch fortgeschrieben. Auch ein Slogan, der alle Leitlinien für die Stadt Großröhrsdorf symbolisiert, - sprich ein sogenanntes „Leitbild“ - muss noch entwickelt werden. Der Stadt Großröhrsdorf wird mit diesem Konzept ein Instrument in die Hand gegeben, welches eine fachübergreifende Strategie für die künftige gesamtstädtische Entwicklung aufzeigt.

Ebenso werden die zu fördernden städtebaulichen Maßnahmen aus den Zielsetzungen und Inhalten dieses Integrierten Entwicklungskonzeptes abgeleitet und als förderfähig eingestuft. Das Konzept kann auch potentiellen Investoren Grundlage für eine Standortentscheidung sein. Einem potentiellen Investor hat es bereits als Entscheidungsgrundlage für die Stadt Großröhrsdorf gedient.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wir werden Ihnen in den nächsten Ausgaben des Rödertal-Anzeigers die Inhalte der einzelnen Fachkonzepte näher vorstellen.

## Stadtverwaltung Großröhrsdorf

Stadtverwaltung Großröhrsdorf, Rathausplatz 1, ☎ 283-0  
www.grossroehrsdorf.de

Montag	8.30 - 13.00 Uhr	
Dienstag	8.30 - 13.00 Uhr	13.30 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	8.30 - 13.00 Uhr	13.30 - 18.00 Uhr
Freitag	8.30 - 13.00 Uhr	
Bereitschaftsdienst (Funk)	01 72-7 97 71 55	

**Vermittlung/Zentrale** (03 59 52) 283-0

Fax	283-50
Sekr. des Bürgermeisters	283-32
Allg. Verw./Hauptamt	283-31
Meldestelle	283-44
Stadtkasse	283-12
Steuern	283-39
Kämmerei	283-29
Standesamt	283-27
Markt u. Gewerbe/Ordnungs-Amt	283-26
Liegenschaften/Wirtschaftsförderung	283-28
EB Wohnungswirtschaft	
Fin. Verwaltung	283-23
Techn. Verwaltung	282-71
EB Abwasserbeseitigung	283-22
Sport- und Freizeiteinrichtungen	283-35
Soziales, Schulen und Kindereinrichtungen	283-34
Öffentlichkeitsarbeit, Stadtmarketing, Kultur	283-40

**Stadtbauamt, Adolphstraße 18 (Öffnungszeiten wie Rathaus)** 282-60

Fax	282-61
Bauhof	282-70
Friedhofsverwaltung	282-80
Massenei-Bad	3 29 25
Jahnturnhalle, Bischofswerdaer Str.	4 63 97
Stadion, Am Festplatz	4 62 37

## Öffnungszeiten

• **Stadtbibliothek Großröhrsdorf** ☎ 4 86 41

Montag	9.30 - 12.00 Uhr	u. 12.30 - 18.00 Uhr
Dienstag	9.30 - 12.00 Uhr	u. 12.30 - 16.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9.30 - 12.00 Uhr	u. 12.30 - 18.00 Uhr
Freitag	12.30 - 14.30 Uhr	

• **Gemeindebücherei Bretnig-Hauswalde** ☎ 2 89 44

Adolf-Zschiedrich-Str. 1, Dienstag + Donnerstag 14.30 - 17.30 Uhr

• **Technisches Museum, Schulstraße 2,** ☎ 4 82 47

mittwochs	15.00 - 18.00 Uhr
jeder 3. Sonnabend im Monat	14.00 - 17.00 Uhr
sowie nach Vereinbarung	

• **Heimtmuseum, Mühlstraße 5,** ☎ 01 72/5 28 97 52

Fax: 03 59 52/4 61 53

geöffnet vom Mai bis Ende Oktober  
jeder 1. Sonntag im Monat 14.00 - 17.00 Uhr  
jeder 3. Sonnabend im Monat 14.00 - 17.00 Uhr  
Sonderführungen für Gruppen ab 5 Personen nach telefonischer  
Absprache an Werktagen, sonstigen Wochenenden auch abends.

• **Kinder- und Jugendhaus, Schulstr. 2,** ☎ 5 80 94/95

Schulzeit: Die., Mi., Fr.	15.00 - 18.00 Uhr
Do.	16.00 - 19.00 Uhr (Jugendtag 15 - 16 Jahre)

• **Schiedsstelle, im Rathaus, Zimmer 32** ☎ 283-0

(Telefon privat: Frau Gans, 03 59 52/4 26 15)  
jeden 1. Donnerstag im Monat ab 17.00 Uhr

• **Kulturhaus Großröhrsdorf** ☎ 4 68 27

Mo - Mi	16.30 - 22.00 Uhr	Do	geschlossen
Fr	16.30 - 23.00 Uhr	Sa	16.30 - 23.00 Uhr
So	16.30 - 22.00 Uhr		

• **Polizeiposten Großröhrsdorf (Maschinenstr. 1)** ☎ 38 30

Mittwoch 12.00 - 18.00 Uhr

• **Polizeirevier Kamenz** ☎ (0 35 78) 35 20

• **Sozialstation Großröhrsdorf** ☎ 3 21 61

Sprechzeiten nach Vereinbarung

• **IKK Innungskrankenkasse** (im Rathaus) Dienstag 16.00 - 17.30 Uhr

## Gemeindeverwaltung Bretnig-Hauswalde

Anschrift: Am Klinkenplatz 9, 01900 Bretnig-Hauswalde

Telefon	(03 59 52) 5 83 09
Fax	(03 59 52) 5 68 87
E-Mail	sekretariat@bretnig-hauswalde.de
Internet	www.bretnig-hauswalde.de

Montag	9.00 - 12.00 Uhr	
Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 16.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr	

## Bereitschaft - Notfalldienste

<b>Erdgas</b>	01 80 - 2 78 79 01	ENSO
<b>Energie</b>	01 80 - 2 78 79 02	ENSO
<b>Trinkwasser</b>	03594-777-0	WVB Bischofswerda
<b>Abwasser</b>	0 35 28-4 33 30	AZV „Obere Röder“ (Radeberg)

## Rettungsdienste

Notruf (Rettungsdienst, Feuerwehr)	112
Krankentransport und	
Kassenärztlicher Notfalldienst	03571 - 19222
Leitstelle Feuerwehr	03571 - 19296

## Sonnabendsprechstunde Arzt

31.10.	Kassenärztlicher Notfalldienst	0 35 71 - 1 92 22
--------	--------------------------------	-------------------

## Dienstbereitschaft der Zahnärzte

31.10.	9 - 11 Uhr	Herr Dr. Leineweber	(03 59 55) 4 52 33
01.11.	9 - 11 Uhr	Schulstraße 12, Ohorn	

## Apothekenbereitschaft

Tag- u. Nachtbereitschaft  
bis 8.00 Uhr des nächsten Tages

31.10.	Stadt-Apotheke	W.-Rathenau-Str. 3, Großröhrsdorf	035952-33031
01.11.	Hirsch-Apo.	Radeburger Str. 7, Ottendorf-Okrilla	035205-54236
02.11.	Arnoldis-Apo.	Niederstraße 14, Arnsdorf	035200-256-0
03.11.	Löwen-Apo.	J.-Kühn-Platz 17, Pulsnitz	035955-72336
04.11.	Altstadt-Apo.	Röderstraße 1, Radeberg	03528-447811
05.11.	R.-Koch-Apo.	Robert-Koch-Str. 3, Pulsnitz	035955-45268
06.11.	Linden-Apo.	Liegauer Str. 6, Langebrück	035201-70011

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

werktags 18 - 7 Uhr  
Sa + So ganztägig

30.10. - 06.11.	Herr DVM Gläßer, Weißig
	Tel. (03 51) 2 68 08 08 oder 01 72/9 71 72 78

Impressum: Der Rödertal-Anzeiger erscheint wöchentlich und wird in einer Auflage von 4850 Stück in die Haushalte von Großröhrsdorf, Kleinröhrsdorf und Bretnig-Hauswalde verteilt. **Ein Rechtsanspruch auf Verteilung gilt nicht!**  
Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft Großröhrsdorf/Bretnig-Hauswalde, Rathausplatz 1, 01900 Grdf., Tel.: 035952-283-0.  
Produktion: Werbestudio M&K Großröhrsdorf, Rathausstraße 8, 01900 Grdf., Tel.: 035952-32229, Fax: 035952-32230, info@muk-werbung.de; Druck: Stadtdruckerei Großröhrsdorf;  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil Großröhrsdorf: Bürgermeisterin Frau Kerstin Ternes (info@grossroehrsdorf.de), Rathausplatz 1, 01900 Großröhrsdorf, Tel.: 035952-283-0, redaktioneller Teil Bretnig-Hauswalde: Bürgermeisterin Frau Katrin Prescher (sekretariat@bretnig-hauswalde.de), Am Klinkenplatz 9, 01900 Bretnig-Hauswalde, Tel. 035952-58309.  
Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge (Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung): Freitag der Vorwoche, 12.00 Uhr. Verantwortlich für Produktion und Anzeigen: Werbestudio M&K. Anzeigenannahme: Werbestudio M&K, Annahmeschluss: Montag 14.00 Uhr. Für Anzeigenveröffentlichungen und sonstige Veröffentlichungen gelten die Geschäftsbedingungen und Anzeigenpreislisiten des Werbestudios M&K. Einzelexemplare können außerhalb des Verbreitungsgebietes zum Einzelbezugspreis von 0,77 EUR erworben werden. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche aus den Veröffentlichungen, insbesondere auf Schadenersatz, sind in jedem Fall und ausdrücklich ausgeschlossen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge widerspiegeln nicht die Meinung der Werberedaktion.

## Öffentliche Bekanntmachung Großröhrsdorf

### Bekanntmachung einer Sitzung

Die 3. Sitzung des Verwaltungsausschusses (öffentlich) findet am

**Dienstag, dem 10. 11. 2009  
19.00 Uhr,  
im Rathaus, Zimmer 20,**

statt.

Tagesordnung:

1. Bestätigung der Niederschrift der 1. Sitzung des Verwaltungsausschusses in der neuen Legislaturperiode am 15. 09. 2009
2. Ergebnisbericht für das Jahr 2009 des Eigenbetriebes „Wohnungswirtschaft“ der Stadt Großröhrsdorf  
BE: BM / Leitung Eigenbetrieb „Wohnungswirtschaft“
3. Ergebnisbericht für das Jahr 2009 des Eigenbetriebes „Abwasserbeseitigung“ der Stadt Großröhrsdorf  
BE: BM / Leitung Eigenbetrieb „Abwasserbeseitigung“
4. Verschiedenes / Anfragen der Ausschussmitglieder

Ein nicht öffentlicher Teil schließt sich an.

Kerstin Ternes  
Bürgermeisterin

## Aus der Gemeindeverwaltung Bretnig-Hauswalde

### Stellenausschreibung

Die Gemeinde Bretnig-Hauswalde, Mitgliedsgemeinde der Verwaltungsgemeinschaft Großröhrsdorf/Bretnig-Hauswalde, schreibt die Stelle

**eines Mitarbeiters/einer Mitarbeiterin für die allgemeine Verwaltung**

**zum 01.01.2010** (zunächst befristet für 2 Jahre) zur Besetzung aus.

Das Aufgabengebiet umfasst folgende Schwerpunkte:

- allgemeine Verwaltungsaufgaben (z.B. Bearbeitung Postverkehr, Vertretung Sekretariat einschließlich Protokollführung)
- Verwaltung der gemeindeeigenen Einrichtungen (z.B. Sportstätten, Hofescheune)
- Bewirtschaftung der Haushaltsmittel im zugewiesenen Aufgabenbereich
- Einkauf und Materialbeschaffung
- technische und organisatorische Gewährleistung des Dienstbetriebes der Gemeindeverwaltung

Anforderungen:

- engagierte Persönlichkeit mit hoher Eigeninitiative, Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit
- wirtschaftliches Handeln, Kostenbewusstsein
- Team- und Kommunikationsbereitschaft und -fähigkeit
- Sicherer Umgang mit den gängigen PC-Anwendungsprogrammen
- Organisationsvermögen
- PKW-Führerschein

Die regelmäßige Arbeitszeit beträgt 40 Stunden wöchentlich. Die Vergütung erfolgt nach TVöD.

Wenn Sie sich durch unser Angebot angesprochen fühlen, schicken Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen, Referenzen und lückenlosem Tätigkeitsnachweis bis zum 16. November 2009 an die

Gemeindeverwaltung Bretnig-Hauswalde  
Bürgermeisterin  
Am Klinkenplatz 9  
01900 Bretnig-Hauswalde

Bitte legen Sie für die Rücksendung Ihrer Bewerbung einen entsprechend frankierten Rückumschlag bei.

## Aus der Gemeindeverwaltung Bretnig-Hauswalde

### Seniorentreff

Der **nächste Seniorentreff** findet am **Donnerstag, dem 5. November 2009**, 14.00 Uhr im Kulturzentrum bei Familie Grötzschele statt. Herr Diplomhistoriker Rüdiger Rost berichtet aus den Gerichtsakten von Bretnig und Hauswalde im Jahre 1909. Alle Seniorinnen und Senioren sowie Gäste sind recht herzlich eingeladen.

Unsere **nächste Fahrt** führt uns am **Montag, dem 9. November 2009** in eine wunderschöne Landschaft. Nach dem Mittagessen besuchen wir eine kleine Privatkirche, wo uns ein kurzes Orgelspiel erwartet, außerdem erfahren wir noch wissenswerte Details. Der Preis beträgt 34,00 € pro Person. Im Preis enthalten ist die Busfahrt, ein schmackhaftes Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen. Die Bezahlung erfolgt zum Seniorentreff. Abfahrt ist 10.40 Uhr ab Jacobsweg und Klinken und dann an allen öffentlichen Haltestellen. Anmeldungen nimmt Frau Metzner entgegen - Telefon 5 88 10. Auch Gäste, die sonst nicht zum Seniorentreff kommen, können gerne mitfahren.

Die Klubleitung

## Die Stadtverwaltung Großröhrsdorf informiert

### Einladung

*Sehr geehrte Mitbürgerinnen,  
sehr geehrte Mitbürger,*

der Fall der Berliner Mauer am 09.11.1989 war ein besonderes Ereignis für viele Menschen. Auch in Großröhrsdorf haben sich in dieser Zeit viele Bürger aktiv am politischen Umbruch beteiligt. Viele Entscheidungen in dieser Zeit haben die Grundlage für das heutige Stadtbild gelegt.

Um diese Ereignisse in Großröhrsdorf vor 20 Jahren entsprechend zu würdigen, möchte ich Sie recht herzlich zu einer öffentlichen Festsitzung des Stadtrates

**am 09. November 2009, um 18.00 Uhr  
in die Festhalle am Rödertalstadion in Großröhrsdorf**

einladen.

Die Veranstaltung wird durch Rezitationen und musikalische Darbietungen von Schülern des Ferdinand-Sauerbruch-Gymnasiums umrahmt.

Mit freundlichen Grüßen  
Ternes, Bürgermeisterin

### „Denn tot ist nur der, von dem man nicht mehr spricht.“

Unter diesem jüdischen Sprichwort laden wir am **Montag, 09.11.2009, 11.30 Uhr** zu einer stillen Besinnung am Gedenkstein für die Familie Schönwald anlässlich der Reichspogromnacht vor 71 Jahren, Parkplatz an der Ecke Bankstraße / Bischofswerdaer Straße, herzlich ein.

Stadtverwaltung Großröhrsdorf  
Bürgermeisterin Kerstin Ternes

Ev.-Luth. Kirchengemeinde  
Pfarrer Norbert Littig

### Veröffentlichung von Altersjubiläen

#### Berichtigung Telefonnummer

Bitte bei telefonischer Mitteilung folgende Telefonnummer wählen:  
Frau Helaß - 2 83 34

Hauptamt



Kamenz ... aktuell **Verkehrsteilnehmerinformation**

Am Dienstag, dem 03.11.2009, 19.00 Uhr, findet in der Festplatzgaststätte die nächste Informationsveranstaltung statt.

Lektor: Herr Breitenbauch

Hauptamt

## Information der Verwaltungsgemeinschaft

### Sicher mit Fahrrad-Licht

Wie Gespenster bewegen sich Radfahrer ohne Licht im Dunkeln. Dass von ihnen Gefahr ausgeht und sie ebenso gefährdet sind, müsste mittlerweile jedes Kind wissen. Radfahrer, die in der Morgen- oder Abenddämmerung oder sogar nachts ohne Licht unterwegs sind, handeln fahrlässig. Denn besonders für Autofahrer, die ihre Scheinwerfer eingeschaltet haben, sind unbeleuchtete Fahrräder meist sehr schwer zu erkennen. Eine Grundvoraussetzung für die sichere Verkehrsteilnahme als Radfahrer ist, neben der Kenntnis der Verkehrsregeln, der ordnungsgemäße Zustand des Fahrrades.

Vorgeschrieben sind:

1. Zwei voneinander unabhängige Bremsen, z.B. eine Rücktrittbremse und eine Handbremse für das Vorderrad
2. Dynamo (ein Stecklicht mit Batterie zählt nicht für das verkehrssichere Fahrrad)
3. Nach vorne wirkender weißer Scheinwerfer und nach vorne wirkender weißer Rückstrahler
4. Rote Schlussleuchte, roter Rückstrahler und nach hinten wirkender zusätzlicher roter Großflächen-Rückstrahler
5. Nach vorne und hinten wirkende gelbe Rückstrahler an den Pedalen
6. Je zwei gelbe Speichenrückstrahler an Vorder- und Hinterrad oder Leuchtstreifen
7. Eine Fahrradklingel

Hauptamt



### 2. Energieberatungstag

Termin: Donnerstag, 05.11.2009  
Uhrzeit: 16 - 20 Uhr  
Veranstaltungsort: Wesenitzweg 5a, Großharthau  
i.A. Daniela Retzmann

## Mittelschule Rödertal

### 2. World Culture Forum

Im Rahmen des am Wochenende 8.-10. Oktober in der sächsischen Landeshauptstadt stattgefundenen „2. World Culture Forum“ mit Persönlichkeiten aus zwanzig führenden Industrie- und Schwellenländern (G 20) organisierte die von dem Lichtensteiner (Sachsen) Unternehmer Peter Daetz gegründete Stiftung unter dem Motto „Wissen verbindet Kulturen - bist du so, wie ich dich sehe?“ ein ganztägiges Treffen für polnische, tschechische und deutsche Jugendliche aus dem Dreiländereck, darunter auch Mitglieder des Debattierclubs von der MS „Rödertal“



Der Kurator Peter Daetz verließ absichtlich die Tribüne, um sich persönlich in die Debatten einzuschalten, hier mit Dominik Scholz, Alexandra Karpa, Anna Hübler und Janine Kindermann (von links) von der Mittelschule „Rödertal“ Bretnig-Hauswalde

## Mittelschule Rödertal

Bretnig-Hauswalde. Im Plenarsaal des Dresdener Rathauses führten die 400 Teilnehmer eine lebhaft diskutierte Diskussion über derzeit gegeneinander bestehende Vorurteile und Ressentiments der benachbarten Nationen. In Arbeitsgruppen wurden Möglichkeiten zu deren Überwindung diskutiert, bereits bestehende sportliche und pädagogische Kooperationen gewürdigt und Perspektiven einer weiteren kulturellen Annäherung aufgezeigt. Am Ende der von allen Teilnehmern als sehr nutzbringend empfundenen Begegnung ertönte der vierhundertstimmige, programmatische Kanon „Brat e Kubo, Panie Janie, Bruder Jakob, schläfst du noch?“ lautstark in den Sprachen aller drei Länder.

Text und Foto: Mathias Hüsni

## Kirchliche Nachrichten

### Samstag, 31. Oktober - Reformationstag

**Großröhrsdorf:** 09.30 Sakramentsgottesdienst zum Reformationstag, Kirchkaffee und Kirchgemeindeversammlung  
**Rammenau:** 9.30 gemeinsamer Gottesdienst der Kirchgemeinden Bretnig, Hauswalde und Rammenau  
**Kleinröhrsdorf:** 16.00 „Ein feste Burg ist unser Gott“ Festliche Orgelmusik mit Dias  
Es erklingen verschiedene Choralbearbeitungen u.a. von Pachelbel, Hesse und Reger  
An der Orgel: Karl-Heinz Knöfel, Dresden

### Sonntag, 1. November - 21. Sonntag nach Trinitatis

**Hauswalde:** 09.00 Predigtgottesdienst  
**Bretnig:** 10.15 Predigtgottesdienst mit Kindergottesdienst  
**Kleinröhrsdorf:** 10.30 Predigtgottesdienst  
**Großröhrsdorf:** 14.00 Festgottesdienst zur Einführung unserer neuen Kantorin Frau Juliane Mütze und zur Verabschiedung unseres bisherigen Kantors Dr. Gerhard Wappler  
Achtung! Gottesdienstzeitänderung!  
Dafür entfällt der ursprünglich geplante und in den Kirchennachrichten ausgedruckte Predigtgottesdienst 9.00 Uhr in Großröhrsdorf!

## Geburtstage in Großröhrsdorf



*Wir gratulieren ganz herzlich*

Herrn Johann Waldinger	am 31.10.	zum 80. Geburtstag
Frau Erna Müller	am 01.11.	zum 79. Geburtstag
Frau Dorothea Johne	am 01.11.	zum 79. Geburtstag
Frau Ingeborg Rammer	am 01.11.	zum 83. Geburtstag
Frau Liesbeth Graf	am 01.11.	zum 79. Geburtstag
Frau Christa Volkmann	am 01.11.	zum 75. Geburtstag
Herrn Eberhard Kohlhase	am 01.11.	zum 70. Geburtstag
Frau Elly Küfner	am 02.11.	zum 92. Geburtstag
Frau Dora Horn	am 03.11.	zum 99. Geburtstag
Frau Gerda Hübner	am 04.11.	zum 83. Geburtstag
Frau Vera Pollitt	am 05.11.	zum 74. Geburtstag
Herrn Dietmar Senf	am 05.11.	zum 70. Geburtstag
Frau Emma Hübner	am 06.11.	zum 87. Geburtstag
Herrn Wolfgang Gneuß	am 06.11.	zum 74. Geburtstag
Herrn Werner Grohmann	am 06.11.	zum 72. Geburtstag

### Seniorengeburtstage im Ortsteil Kleinröhrsdorf

Herrn Heinrich Heckfuß	am 31.10.	zum 70. Geburtstag
Frau Dr. Margot Witthuhn	am 03.11.	zum 73. Geburtstag

*Der Stadtrat, der Ortschaftsrat, die Bürgermeisterin und die Mitarbeiter der Stadtverwaltung wünschen den Jubilaren alles Gute, beste Gesundheit und Wohlergehen.*

## Geburtstage in Bretinig-Hauswalde



Wir gratulieren ganz herzlich

Frau Hildegard Rasch	am	31.10.	zum	80. Geburtstag
Herrn Gerhard Kühne	am	01.11.	zum	87. Geburtstag
Herrn Eberhard Gebler	am	01.11.	zum	73. Geburtstag
Frau Ingeburg Jörke	am	01.11.	zum	73. Geburtstag
Herrn Hans Adamek	am	01.11.	zum	72. Geburtstag
Frau Ingeburg Förster	am	02.11.	zum	79. Geburtstag
Frau Irene Meusel	am	02.11.	zum	78. Geburtstag
Herrn Lothar Mauksch	am	04.11.	zum	72. Geburtstag
Frau Renate Kaliner	am	04.11.	zum	71. Geburtstag

Der Gemeinderat, die Bürgermeisterin  
und die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung wünschen  
den Jubilaren alles Gute, beste Gesundheit und Wohlergehen.

## Vereine und Verbände



### Aquarierverein „EXOTICA“ Bretinig-Hauswalde e.V.

Der nächste Vereinsabend findet am **Freitag, dem 6. November 2009, 19.30 Uhr** mit dem Vortrag „Labyrinthfische und ihre Biotope“ im Kulturzentrum der Familie Grötzel, Bischofswerdaer Straße 121, 01900 Bretinig-Hauswalde statt. Gäste sind herzlich willkommen.

Tilo Wächter, Vorsitzender

### Rassegeflügelverein Rödertal e.V.

#### Große Rassegeflügelausstellung

Ort: Festhalle Großröhrsdorf

Termine: Sonnabend 07.11. 9.00 - 18.00 Uhr  
Sonntag 08.11. 9.00 - 16.00 Uhr

Für Kinder ist der Eintritt frei.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt und eine Tombola mit vielen Preisen erwartet Sie.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



### Anglerverein Rödertal-Großröhrsdorf 1984 e. V.

#### Sie möchten auch angeln?

Dann melden Sie sich für einen Lehrgang zur Vorbereitung auf die Fischereischein-Prüfung an. Der Lehrgang umfasst 30 Stunden. Anmeldung unter 03 59 52/4 67 93 oder 01 70/4 85 17 22



### Wanderung am 08.11.09 - Über den Picho zum Landschaftspark Gaußig

Zur Wanderung am Sonntag, dem 08.11.09, treffen sich alle interessierten Mitglieder unseres Wandervereins um 8:00 Uhr auf dem kleinen Parkplatz hinter dem Rathaus. Mit den Autos fahren wir zum Parkplatz in Tröbigau. Über Waldwege der Oberlausitz erreichen wir unser erstes Ziel, den Picho.

Nach einer kurzen Rast machen wir uns auf den Weg zum Landschaftspark Gaußig, den wir kurz kennen lernen. Um uns für den weiteren Weg zu stärken, kehren wir zur Mittagsrast ins Gartenstübel ein. Nach zirka einer Stunde geht es auf den Rückweg, unsere Autos erreichen wir gegen 16:00 Uhr.

Die 22 km lange Wanderung ist durch einige Anstiege als mittelschwer einzuschätzen. Die Anmeldung mit Angabe freier PKW Plätze und der Auswahl der Essen ist bitte bis Freitag, den 06.11.09, in der Buchhandlung Zöllner vorzunehmen. Auf eine schöne Wanderung freut sich der Wanderleiter.

Reiner Paulig

## Vereine und Verbände



## Jugendhaus Großröhrsdorf

Der Oktober ist vorbei und auch im November erwarten euch tolle Angebote im Jugendhaus Großröhrsdorf.

Am **Dienstag**, dem 03.11., wollen wir mit euch in den Massenei-Wald gehen um dort das „Slacklining“ auszuprobieren. Slacklining oder Slacklines ist eine neue Trendsportart. Hier wird ein Gurtband zwischen zwei Befestigungspunkten, was in unserem Fall zwei Bäume sein werden, gespannt und dann kann man versuchen, darüber zu balancieren. Die Slackline dehnt sich durch die Last des Menschen durch, und somit muss derjenige versuchen, durch Balance, Konzentration und Koordination das Schwingen auszugleichen. Wer also Lust hat, sich im Slacklining zu versuchen, ist um 15 Uhr herzlich willkommen. Bei schlechtem Wetter werden wir allerdings das Angebot ausfallen lassen und Henna Tattoos machen.

Am **Mittwoch** (04.11.) haben wir normal von 15 bis 18 Uhr geöffnet und bieten euch bis 16 Uhr Hilfe bei Hausaufgaben oder auch Bewerbungen an. Trotzdem ist das Haus die ganze Zeit offen für alle.

**Donnerstag**, den 05.11. wollen wir wieder einen Jugendrat von 15 bis 16 Uhr durchführen. Hier könnt ihr Ideen und Vorschläge für Veränderungen oder Verbesserungen bringen, die wir dann gemeinsam mit euch besprechen werden. Danach ist offener Treff mit Lagerfeuer und Knüppelkuchen. Wer also Lust hat mitzumachen, kann gerne vorbei kommen.

**Freitag** (06.11.) ist dann das Jugendhaus von 15 bis 18 Uhr geöffnet und für alle Besucher offen.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

Bei Anfragen jeglicher Art sind wir unter der Telefonnummer 03 59 52/ 5 80 94 zu erreichen.

Euer Jugendhausteam Katja und Clemens



### FSV Bretinig-Hauswalde informiert:

#### Ergebnisse vom Wochenende

<b>1. KK:</b>	<b>Deutschbaselitz II - FSV</b>	<b>1:3</b>
	Torschützen: 2 mal K. Richter, R. Wittich	
<b>2. KK:</b>	<b>Schwepnitz III - FSV II</b>	<b>2:3</b>
	Torschützen: 2 mal A. Wazinski, R. Seifert	
<b>Frauen:</b>	<b>FSV - Lomnitz/Königsbrück</b>	<b>1:3</b>
	Torschützin: L. Kaschel	

#### Vorschau

<b>1. KK:</b>	So. 01.11.	14.00	FSV - Ottendorf II (in Ohorn)
<b>2. KK:</b>	So. 01.11.	12.00	Oßling II - FSV II
<b>Frauen:</b>	Sa. 31.10.	12.00	Elstra - FSV
<b>F-J:</b>	So. 01.11.	09.30	Laußnitz/Königsbrück- FSV
<b>AH:</b>	Fr. 30.11.	18.00	Kleinwelka - FSV



### TSG Bretinig-Hauswalde - Handball

#### Ansetzungen Wochenende

<b>D-J.:</b>	31.10.	11:30	BSZ Radeberg	Radeberger SV - TSG
<b>B-J.:</b>	31.10.	14:00	BSZ Radeberg	Radeberger SV - TSG
<b>M II:</b>	31.10.	14:00	SH BIW Süd	TSG - Radeberger SV II
<b>M III:</b>	31.10.	16:00	SH BIW Süd	TSG - SV GW Elstra



### TSG Bretinig-Hauswalde - Abteilung Kegeln

#### Vierter Sieg im 5. Spiel!

Das Spitzenspiel der 1. Kreisliga gewinnt die TSG gegen den KSV Medingen 1. mit 2429:2363 Holz. Bester Spieler der TSG war Mirko Nitzsche mit 438 Holz. Weiter spielten Andreas Petschke 385, Thomas Füssel 379, Karl-Heinz Brückner 416, Rainer Große 403 und Hans-Dieter Wagner 408 Holz. Bester Spieler bei den Gästen war Rene Angermann mit 413 Holz.

Mit 8:2 Punkten stehen die Bretinig-Hauswalder zurzeit auf dem 2.Tabellenplatz. Das nächste Spiel findet gegen den Tabellenführer und Favoriten der Staffel, den KSV Ottendorf-Okrilla II. am 7.11. statt.

RG

## Vereine und Verbände



### SG Kleinröhrsdorf e.V. - Abt. Kegeln

#### OKV-Liga Männer - Sensation in Radeberg!

Das kann man schon eine kleine Sensation nennen! Ausgerechnet auf der Heimbahn des bisher überlegenen Tabellenführers gelingt der erste

#### Beste Leistung Monat September



**Robert Kunz**  
**456 Holz**  
**Persönliche Bestleistung**  
**in Laubnitz**

Turniersieg der Saison. Die erhoffte Steigerung der Mannschaft war da und sofort hagelte es Punkte und das reichlich. Von Beginn an wurden überdurchschnittlich gute Ergebnisse gespielt. Steffen Schurig (861 Holz) und Andreas Schreier (893) legten mächtig vor und gaben den anderen Spielern den nötigen Kampfgeist mit. Daniel Seidel nahm dies gern auf und spielte fantastische 913 Holz. Tino Braun mit 861 Holz ebenso stark. Nun war bereits klar: An diesem Tag kann Großes erreicht werden. Da Olaf Schurig wieder einmal glänzend spielte – 941 Holz, ein Traum für sich! – waren Heiko Hornuffs 827 Holz kein Beinbruch. Turniersieg! Mit gesamten 5296 Holz distanzierte man Radeberg mit 54 Holz auf Platz 2, dahinter Heidenau (5125). In der Tabelle ging es

auch gleich nach oben – Platz 3 der verdiente Lohn. Bitte diese Form konservieren!

#### 1. Kreisliga Männer - Konstanz fehlt!

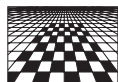
SG Kleinröhrsdorf II. – Lok Hoyerswerda II. 2247:2458 Holz  
Auch das zweite Heimspiel ging verloren - und wieder knapp! Hoyerswerda spielte nicht überragend, aber konstant. Deshalb ist es doppelt bitter, da eine zweite sehr gute Leistung zum Sieg gereicht hätte. So waren nur die 444 Holz von Heiko Kirstan erwähnenswert. Nun muss schnell die Reißleine gezogen werden, sonst kürt man sich selbst zum ersten Abstiegs kandidaten.

Die weiteren Ergebnisse: T. Kunath 386, T. Freudenberg 378, S. Gebler 411, A. Seidel 413, H. Miethe 415 Holz

#### Kreispokal 1. Runde - Überraschung blieb aus!

SG Kleinröhrsdorf III. – KSV Ottendorf-Okrilla II. 2343:2439 Holz  
Der Favorit aus Ottendorf zieht verdient in die nächste Runde des Kreispokal ein. Unsere III. Mannschaft hatte jedoch alle Möglichkeiten, die Sensation zu schaffen - allerdings reichte eine Top-Leistung nicht aus, wenn diese jedoch schon alleine das Zuschauen wert war. Nico Braun erspielte 461 Holz – logisch, persönliche Bestleistung. Dabei ragen die 183 Holz in den Abräumern noch einmal heraus. Glückwunsch von uns Allen, wenn auch der Abend ansonsten keinen Grund zum Feiern gab. Die weiteren Ergebnisse: D. Kroker 390, R. Kunz 369, D. Schäfer 381, T. Klengel 363, R. Kroker 379 Holz

O. Kugler



### SC 1911 - Abteilung Schach

#### Favorit setzt sich durch

Grün-Weiß Dresden - SC 1911 Großröhrsdorf 5,5:2,5  
Im vorgezogenen Punktspiel der 2. Runde der Sachsenliga musste Neuling Großröhrsdorf bei Grün-Weiß Dresden, einem der Staffelfavoriten, antreten. In diesem Spiel, wo die Gastgeber an jedem der acht Bretter besser besetzt waren als die Gäste, hatte der SC 1911 nichts zu verlieren, kam aber gut aus den Eröffnungen heraus.

Zunächst gelang Kaiser ein Remis am 7. Brett, wo sein Gegner im Mittelspiel nicht das richtige Rezept fand und in Zeitnot froh über den halben Punkt war.

Auch A. Schneider gestaltete seine Partie am 6. Brett völlig ausgeglichen und erreichte schnell ein sicheres Remis. Am Spitzbrett hatte sich Schulte gut auf seinen starken Kontrahenten vorbereitet und erkämpfte sich anfangs sogar einen minimalen Vorteil. Später steuerte diese Partie in den Remis-hafen, keiner hatte mehr eine Gewinnmöglichkeit und es hieß 1,5:1,5.

## Vereine und Verbände

Nach diesem positiven Zwischenresultat und chancenreichen Stellung an den anderen Brettern lag eine Überraschung im Bereich des Möglichen.

Kulminationspunkt war dann die Partie am 8. Brett. Hier geriet Simon in hochgradige Zeitnot und konnte ein zweifelhaftes Turmpfer seines Gegners nicht mehr widerlegen. Schließlich überschritt er im 39. Zug seine Bedenkzeit und Grün-Weiß ging erstmals in Führung.

Auch Proschmann überlegte am 3. Brett zu lange und kam in Zeitnot. Im Endspiel dann auch materiell im Nachteil, musste er aufgeben und der Vorsprung des Favoriten wuchs.

Die beste Stellung hatte sich H. Möhn am 2. Brett erarbeitet. Doch hier wies sein Gegner in großer Zeitnot seine Klasse nach und fand den jeweils besten Zug. Dass auch diese Partie für Großröhrsdorf am Ende noch verloren ging, war schon etwas unglücklich und entschied den Mannschaftskampf vorzeitig für die Dresdner.

Nun wollten die Gastgeber mit jeweils einem Bauernvorteil auch noch die restlichen beiden Partien gewinnen und die Gäste mit einem Debakel nach Hause schicken.

Doch der erstmals für den SC 1911 spielende Uhlmann (5. Brett) und Graul (4.) wussten dies zu verhindern. Sie hielten allen Gewinnversuchen ihrer Gegner stand und erkämpften nach fast sechs Stunden Spielzeit Remisen.

In der Summe hieß es dann 5,5:2,5 und der erwartete Gastgebersieg war perfekt.

Die Großröhrsdorfer enttäuschten aber keineswegs und müssen nun in den nächsten beiden Spielen gegen Hainichen und Plauen einen neuen Anlauf zum ersten Punktgewinn in der Sachsenliga nehmen.

Andreas Schneider

### Tanzgruppe des DRK Kreisverband Bautzen e.V.

Hallo liebe Leute ab 50, wir wollen gemeinsam tanzen.  
Mit einem kleinen Kreis „Geselliges Tanzen“ haben wir bereits begonnen. Wir möchten ihn gern erweitern.

Wann? Jeden Montag von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr  
im Kleinen Saal des Kulturhauses Großröhrsdorf.

Bis bald! Wir freuen uns auf Sie!

Petra Höhne

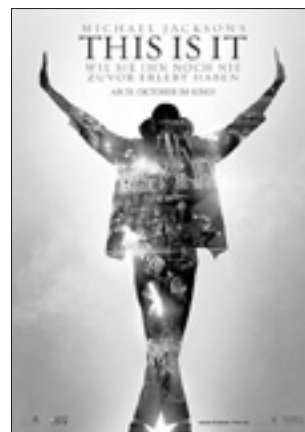
## Kulturhaus Großröhrsdorf

### Kinoprogramm vom 30.10. - 11.11.

#### Michael Jacksons „This Is It“

FSK: 6 Jahre  
täglich 17.00 Uhr und 20.00 Uhr  
Wir werden am Sa. in der 20.00 Uhr-Vorstellung unter den Besuchern das neue Album Michael Jacksons „This Is It“ verlosen.

Sein Film bricht alle Rekorde! Nie war die Nachfrage nach einem Film größer: Schon jetzt melden weltweit alle Kinos, dass die Premieren der Michael-Jackson-Dokumentation ausverkauft seien. Der Entertainment-Konzern AEG rechnet damit, dass die Einnahmen nach nur fünf Tagen die 250-Millionen-Dollar-Grenze überschreiten werden. Damit würde Jacko posthum zum King of Kino.



#### Veranstaltungen

01.11.	20.00	<b>Walter Plathe</b>	„Alles weg ´de ´Leut“ - Der Otto-Reutter-Abend
19.11.	20.00	<b>Herkuleskeule</b>	„Leise flehen meine Glieder“
10.12.	20.00	<b>Martin Schneider</b>	„Ariewidätschi“

Karten erhältlich im Kulturhaus Großröhrsdorf oder unter Telefon 4 68 27